

245598-2026 - Hange

Bulgaaria – Elektrilised kodumasinad – „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“
OJ S 70/2026 10/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

E-posti aadress: op_sv@svilengrad.bg

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Realkiri: „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“

Kirjeldus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за: Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за нуждите на „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“ в ИЗПЪЛНЕНИЕ НА Проект „Подобряване и модернизация на материалната база на Домашен социален патронаж – Община Свиленград“, съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград по Целева програма „ПОДОБРЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНАТА БАЗА НА ДОМАШЕН СОЦИАЛЕН ПАТРОНАЖ“. Доставката, монтажа и пускането в експлоатация на професионалното оборудване включва следните артикули: 1.електрическа готварска печка с котлони-2 бр.; 2. хладилник-2 бр.; 3.фризер ЕСО-1бр.; 4.фризер-1бр.; 5.белачка за картофи-1 бр.; 6.конвектомат цифров-1бр.; 7.резачка за зеленчуци-1бр.; 8.хладилна стая от неръждаема стомана-1бр.; 9.съдомиялна машина-1 бр., като минималните им характеристики и описание са подробно посочени в техническата спецификация. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: проекта на договор; техническата спецификация; техническото и ценовото предложение на изпълнителя.

Menetluse tunnus: 939f8e10-7227-4d38-8834-00fe5b831ca8

Sisemine tunnus: 576519

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39710000 Elektrilised kodumasinad

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Свиленград

Sihtnumber: 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 23 674,81 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Общата максимална стойност на обществената поръчка е 23 674,81 евро без ДДС. Проектът се изпълнява, съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград. Проектът ще се изпълнява с финансиране от Фонд „Социална закрила“ и 24% съфинансиране от Община Свиленград. Забележка: При изготвяне на ценовото предложение, всеки участник следва да се съобрази с посочената обща максимална стойност на поръчката. Оферти, надхвърлящи посочената обща максимална стойност на поръчката, ще бъдат отстранявани, поради несъответствие с това предварително обявено условие.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptsioon: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Pettus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал. 1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки;Свързани лица по смисъла на параграф 2, т.45 от ДР на ЗОП не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура. Липсата на горепосочените обстоятелства се декларира в ЕЕДОП.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: „Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“

Kirjeldus: Предмет на настоящата поръчка е избор на изпълнител за: Доставка, монтаж и пускане в експлоатация на професионално оборудване за нуждите на „Домашен социален патронаж – Община Свиленград“ в ИЗПЪЛНЕНИЕ НА Проект „Подобряване и модернизация на материалната база на Домашен социален патронаж – Община Свиленград“, съгласно сключен Договор за съвместна дейност между Фонд „Социална закрила“ и община Свиленград по Целева програма „ПОДОБРЯВАНЕ НА МАТЕРИАЛНАТА БАЗА НА ДОМАШЕН СОЦИАЛЕН ПАТРОНАЖ“. Доставката, монтажа и пускането в експлоатация на професионалното оборудване включва следните артикули: 1.електрическа готварска печка с котлони-2 бр.; 2. хладилник-2 бр.; 3.фризер ЕСО-1бр.; 4.фризер-1бр.; 5.белачка за картофи-1 бр.; 6.конвектомат цифров-1бр.; 7.резачка за зеленчуци-1бр.; 8.хладилна стая от неръждаема стомана-1бр.; 9.съдомиялна машина-1 бр., като минималните им характеристики и описание са подробно посочени в техническата спецификация. Условието, при които ще се реализира предметът на поръчката, както правата и задълженията на възложителя и на изпълнителя, са съгласно: проекта на договор; техническата спецификация; техническото и ценовото предложение на изпълнителя.

Sisemine tunnus: 576519

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39710000 Elektrilised kodumasinad

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Свиленград

Sihtnumber: 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

Riik: Bulgaaria

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 70 Päevad

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 23 674,81 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5 (пет) % от стойността на договора без ДДС. По отношение Гаранцията за изпълнение важат разпоредбите на чл. 111 от ЗОП. Плащанията по изпълнението на обществената поръчка ще се извършват в съответствие проекта на договора – Образец №3 към указанията. При

участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критериите за подбор, свързани с професионална компетентност и опит за изпълнение на поръчката, както и тези за регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт, се доказва от съответните членове на обединението съобразно разпределението на участието им в изпълнението на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението. Участниците посочват в офертата подизпълнителите и дела от поръчката, който ще им възложат, ако възнамеряват да използват такива. В този случай те трябва да представят доказателство за поетите от подизпълнителите задължения. Когато кандидатът или участникът използва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи документи за поетите от третите лица задължения. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които кандидатът или участникът ще използва техния капацитет и за тях да не са налице основанията за отстраняване от процедурата. Участниците могат да използват за настоящата обществена поръчка капацитета на трети лица, независимо от правната връзка между тях, за доказване съответствие с критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, техническите и професионалните способности, съгласно чл. 65 от ЗОП.

СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ: Доставката, монтажа и пускане в експлоатация на професионалното оборудване ще се извършват в срок до 70 (седемдесет) календарни дни, считано от датата, посочена във Възлагателно писмо, изпратено от Възложителя до Изпълнителя. Изпълнителят уведомява Възложителя предварително и своевременно за датата и часа на планираното пристигане на доставката.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Keskonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Keskonnahoidlike riigihangete kriteeriumid puuduvad

5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume ei ole lisatud järgmise põhjendusega

Põhjendus: Не е относимо към предмета на поръчката

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът да е реализирал минимален общ оборот, изчислен на база годишните обороти за последните три приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си. Минимално ниво: За последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот в размер не по-малък от 40 000 евро, изчислен на база годишните обороти на участника. Уточнение: Изискуемия общ оборот, се изчислява по смисъла на § 2, т. 66 от ДР на ЗОП. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, буква Б. Икономическо и финансово състояние, поле „общ годишен оборот“ от ЕЕДОП, предоставяйки данни и информация относно реализирания от него общ оборот. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен; справка за общия оборот, обхващащ

последните три приключили финансови години. Забележка: Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът да е изпълнил дейности с предмет, идентични или сходни с тези на поръчката за последните три години, считано от датата на подаване на офертата. Минимално ниво: Участникът трябва да е изпълнил дейности, включващи доставка на професионално оборудване на минимум: електрическа готварска печка, съдомиялна машина и конвектомат; Забележка: Минималното изискване може да бъде доказано с изпълнението на една или няколко доставки. Удостоверяване: При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване чрез представяне на Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) в Част IV: Критерии за подбор, раздел В: Технически и професионални способности от ЕЕДОП - посочва се списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, изпълнени през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата. Доказване: Документи за доказване (представят се само при условията на чл.67, ал.5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП) - списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената доставка. Забележка: При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл.59, ал.6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията съгласно чл. 66 от ЗОП.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта.

Kirjeldus: Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане: „най-ниска цена“ (чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП). При констатирани необичайно благоприятни оферти се прилага чл. 72 от ЗОП.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: bulgaaria keel

Hankedokumentide aadress: <https://app.eop.bg/today/576519>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.eop.bg/today/576519>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: bulgaaria keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 13/05/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 6 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 15/05/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: B системата

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Комисия за защита на конкуренцията

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 100 от ЗОП.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Комисия за защита на конкуренцията

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Pakkumusi menetlev organisatsioon: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД

Registreerimisnumber: 000903825

Postiaadress: бул. БЪЛГАРИЯ №.32

Linn: гр.Свиленград

Sihtnumber: 6500

Riik – jaotus (NUTS): Хасково (BG422)

Riik: Bulgaaria

Kontaktpunkt: Розалина Караиванова

E-posti aadress: op_sv@svilengrad.bg

Telefon: +359 37974338

Internetiaadress: <https://www.svilengrad.bg/>

Hankija profiil: <https://app.eop.bg/buyer/12742>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Registreerimisnumber: 000698612

Postiaadress: бул. Витоша № 18

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)

Riik: Bulgaaria

Kontaktpunkt: Комисия за защита на конкуренцията

E-posti aadress: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Faks: +359 29807315

Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: c23dc3d5-adb8-4c05-ab6b-cfb950f114f9 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 09/04/2026 10:36:09 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: bulgaaria keel

Teate avaldamise number: 245598-2026

ELT S väljaande number: 70/2026

Avaldamise kuupäev: 10/04/2026